

## Inleiding tot Arabische taal- en tekststructuren (A005576)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 7.0** **Studietijd 210 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024**

A (semester 1)      Nederlands      Gent      werkcollege  
zelfstandig werk

**Lesgevers in academiejaar 2023-2024**

Van Steenberghe, Jo	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Termonia, Maya	LW21	Medewerker
Van Nieuwenhuysse, Stijn	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)</a>	7	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Afrikaanse talen en culturen</a>	7	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen</a>	7	A

**Onderwijstalen**

Nederlands

**Trefwoorden**

Arabische grammatica, introductie tot Arabische tekststudie

**Situering**

Deze inleidende cursus sluit aan op Inleiding tot de Arabische Taalverwerving I-II en biedt een introductie tot de studie van Arabische teksten en van de Arabische taalstructuur. Het is ook een verdieping van de vakken Inleiding tot de Geschiedenis van Islamitisch West-Azië (600-1800) en Inleiding tot Islam en Moslim Zijn. Dit vak laat de student kennismaken met het rijke corpus van (premoderne) Arabische teksten in zijn meest diverse vormen, zowel thematisch, geografisch als chronologisch, met de nodige aandacht voor de brede waaier aan genres.

**Inhoud**

De cursus bestaat uit twee componenten: tekststructuren en taalstructuren.

- In tekststructuren worden diverse eenvoudige teksten uit het Arabische culturele erfgoed geanalyseerd. De geselecteerde fragmenten zijn onder andere afkomstig uit de Koran, het kaderverhaal van 1001 Nacht, de verhalencyclus van Kalila & Dimna en de reisliteratuur van Ibn Battuta. Bovendien wordt er aandacht besteed aan het religieus, literair, historisch en maatschappelijk kader waaruit deze teksten afkomstig zijn.
- In taalstructuren wordt meer in detail ingegaan op de (studie van de) structuur van de Arabische taal.

**Begincompetenties**

Inleiding tot de Arabische Taalverwerving I & II met succes te hebben gevolgd of de daarin beoogde competenties op een andere manier te hebben verworven.

**Eindcompetenties**

- 1 De student vertaalt, met behulp van het woordenboek, een eenvoudige tekst uit het

- Arabische culturele erfgoed.
- 2 De student identificeert de hoofdlijnen uit een eenvoudige tekst uit het Arabische culturele erfgoed.
  - 3 De student analyseert eenvoudige teksten uit het Arabische culturele erfgoed met oog voor de taalstructuren.
  - 4 De student duidt de karakteristieken van eenvoudige teksten uit het Arabische culturele erfgoed.
  - 5 De student kent de meest frequente leesstrategieën voor teksten uit het Arabische culturele erfgoed.
  - 6 De student contextualiseert eenvoudige teksten uit het Arabische culturele erfgoed.
  - 7 De student kent de grammaticale structuren die het meest frequent voorkomen in teksten uit het Arabische culturele erfgoed.

#### **Creditcontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

#### **Examencontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

#### **Didactische werkvormen**

Werkcollege, zelfstandig werk

#### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

De lessen bestaan uit twee componenten: taalstructuren en tekststructuren. Tijdens de lessen tekststructuren worden teksten bestudeerd die door de student werden voorbereid. Deze voorbereiding omvat zowel de vertaling en/of het begrip van de tekst als de context. Tijdens de lessen taalstructuren staat de studie van de Arabische grammatica centraal.

#### **Leermateriaal**

→ Allen, R., *An introduction to Arabic Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

Teksten, een reader en de syllabus 'Arabische Taalstructuren' zullen via Ufora verspreid worden.

#### **Referenties**

- S.A. Bonebakker, M. Fishbein, *A Reader of Classical Arabic Literature* (Lockwood Press, 2012)
- R. Irwin, *Nights & Horses & the Desert: An Anthology of Classical Arabic Literature* (Anchor, 2002)
- B.K. Frangieh, *Anthology of Arabic Literature, Culture, and Thought from Pre-Islamic Times to the Present* (Yale University Press, 2005)
- A. Vrolijk, *De taal der engelen: 1250 jaar klassiek Arabisch proza* (Amsterdam: Contact, 2002)
- Schulz, E., *A Student Grammar of Modern Standard Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008
- Wehr, H., *Arabic-English Dictionary, Fourth Edition*.
- Waardenburg, J., *Islam: norm, ideaal en werkelijkheid*. Houten: Fibula, 1994.
- Van Steenberghe, J., *Een Nieuwe Geschiedenis van de Islamwereld: een inleiding tot rijks- en identiteitsvorming in islamitisch West-Azië, 600-1800*

#### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

Interactieve lesvormen, waarin actieve participatie van studenten noodzakelijk is en waarin ze worden aangemoedigd vragen te stellen. Minerva. Feedback na de examens.

#### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

Participatie

#### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Schriftelijk examen over gehele leerstof (taal- en tekststructuren).

Participatie: actieve deelname tijdens de les en het maken van opdrachten en taken.

### **Eindscoreberekening**

Tekststructuren 70%

Taalstructuren 30%

Voor beide componenten geldt de opdeling van periodegebonden evaluatie (schriftelijk examen) en niet-periodegebonden evaluatie (d.i. op basis van actieve deelname in de les en tussentijdse taken).

Om te slagen voor het opleidingsonderdeel moet het eindcijfer minstens 10/20 zijn en moet voor elk van de componenten minstens het equivalent van 10/20 worden behaald. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één van de componenten of wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de componenten kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel ('vak'). Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (9/20).

Indien men bij een eerste examenkans slaagt voor een component, dient deze component niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

### **Faciliteiten voor werkstudenten**

- Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
- Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
- Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>